Proletarhoji tamomi dunjo, jak şaxetoni

# BAJROQI MIHNAT

Organi SK partijoji komenistiji (b) Uz
Орган ЦК КП(б) Уз
Bo zanoni jahudihoji mahali (buxoro)
На евр. (бух.) еврейском языке.

1935
21
MAJ
№ 92 (1345)

## Copuqi jakumro tamom kardem

SAMARQAND. Rajisi pravleniji kolxozi nomi Bauman rafiq Qandûrûv va sekreteri Komzet rafiq M. Sajidûv ba nomi Manzara, ba redaksijaji „Bajroqi Mihnat"—ba holatitelegraf cunin maalumot dodand, ki kolxozi nomi Bauman 17-umi maj copuqi jakumro bo sifati naqz ba 100 protsent içro kard.

Copuqi 2-um baavç darovarda şud. Copuq'kuni ba asosi putjovkaji stalini va korhoji corjakgiriju udarniki hozir bolşevikona güzaronda şuda istodast.

## Dilpuriji amoni va bexatari

Tamomi dunjo hanuz dar tahti teaxtiroti zûri guftu şunidhoji bajni Frantsija va SSSR dar Maskov şudagi va ba SSSR omada raftani çanobi Pjer Laval meaşojad.

Ci xele ki qarin hamaji mataasofi çihonî içro şuda istodast, in guftu şunidho ba xoz ham mustahkamtar şudani aloqaji Frantsijaji SSSR, ba xoz ham aantiqar karda şudani voçiaijahoji har du mamlakat dar asosati bexatariji kolektiviro mustahkam kardan ba xud giriftageşon ovarda rasondagi meaşojad. Beadi 12 soati in, tamomi dunjo az xususi xoz in rah qadami navi kalon monda şudan jaane az xususi dar Praga sahobati ministri korhoji xoriçiji Cexo Slovakija Eduard Beneş va poliprezi SSSR rafiq Afeksandrûvskij ba dogovori az xususi ba jakdigar madadraxoniji bajni SSSR va Cexo Slovakija basta şudagi dast monda şudan xazar şunid.

Fronti mamlakathoji baroji peşi rahi çangro giriftan gûştin nurda istodagi xoz quvat girift.

Ahmijati in dogovor du xel hast. Jakumaş in ki in dar asosi amonio umuman dar Jevropa mustahkam kardan qadami navi loçiqanda hast. Xususan in, ki dogovori bajni SSSR va Cexo Slovakija ba mustahkam şudani amoniji Şarq va Jevropaji Markaziçe ki on makoni har xel nijathoji mamlakathoji xelo muaajaji imperialisti hast, nurda merasonad.

Dufumaş in, ki in dogovor ba kori taraqi kardani aloqahoji bajni SSSR va Cexo Slovakija jordami kalon şuda, boz insuna aloqaji bajni inhoro ba nafau interesi aomaji xalqi hardu mamlakat mustahkam mekunad. In dogovor dar taarixi taraqijoti aloqaji SSSR va Cexo-Slovakija ki holeka jak qator davrhoji puşt va puştro guzastagi hast, varaqi navero jeka mekunad.

In xel davri muhimi avalin 9 umi Ijuni s. 1934 dar bajni SSSR va Cexo Slovakija aloqahoji diplo matiasiasudan aud. Davri dujumi kalon—in 25-umi marti hamin sol dar bajni har du mamlakat ba dogovori savdoji dast monda şudan aud. Dar oxir, dina baroabari hamin ba dogovori az xususi ba jak digar madadraxoi i va ba rizonomaji az xususi aloqaji havoiji bajni Maskov va Praga dast monda şud.

Dar mudati xelo kûtoh dar aloqahoji bajni SSSR va Cexo Slovakija peşraviji qatî ba vuçud omadagi meaşojad. Bo huquqi mukamal guftan mumkinast, ki in peşravije ki natiçaji ba gûştini jakçojagiji baroji amoni va nexatariro ihtijoç kardan kûşiş kardani hardu mamlakat hast, baroji boz ham ba jakdigar nazdik şudani onho rahi vasea jela mekunad.

Dogovori az xususi ba jakdigar madadraxoniji dar bajni Frantsija va SSSR basta şudagi nurin dogovori bajni SSSR va Cexo Slovakija ham ba muqoaili jagon mamlakati ba amoni kûşiş mekardagi monda şudagi nest. Har jak mamlakati haqiqatan xohişi ba kori mustahkam namudani amoni qism giriftan dostagi mumkinjiati muxamal dorad, ba qarajato kûşişhoji Ittifoqi Soveti va mamlakathoji ba qatori on dar bosati amoni ja çoxor karda istodagi hamroh şavad. Rah baroji in jela hast. Xoh dogovori bajni SSSR va Frantsija va xoh dogovori bajni SSSR va Cexo-Slovakija in rahro namenamdad. Hamcunin xoh dogovori bajni SSSR va Frantsija va xon dogovori bajni SSSR va Cexo Slovakija cunin dogovoe hast, ki on az xatari ba sarhadhoji or ho az tarafi quvathoji baroji dunjoro az nav taqsim kardan çang kardani bajdagi huçum şudan jakçojagi qati muholizat mekunad. Dar kuço sudani sarçasmahoji in xatarro maanedod kardan hoçat nest. In sarçasmaho mealum hastand.

Dar mamenti zûr şudani xatari çang va xatari huçumi nerunî, respublikaji Cexo-Slovakija ba rahi jagona durusti ba Ittifoqi Soveti, ba in mamlakati auzorgi proletari nazdik şudan daromad, ki silsolati amoniji Ittifoqi Sovetiro hozir hama iqror şudagi hastand. Cexo—Slovakijaje ki saroabari Rosijaji zamoni podşoti turmaji xelşho aud, lak cand vaqt şud, ki dar natiçaji monarxijaji gaasxurgho torumor kardanaş ijosudarstvoji nomutea şudagi meaşojad. Ana hozir natsional—sotsializmi programaji „çama kardani zaminhoji imperijaji xosi Rim", digar xel karda gûjem, programaji na zeri dasti xud qulom kardani nisfjarfari taxlihoji Jevropai Markazi va ar hama pes xalqi Cexo Slovakijaro ealon karçagi hast, ba xahna auromada istodast.

Çanobi Eduard Beneş ki dar bosati taraqi kardani aloqahoji bajni Cexo—Slovakija va SSSR xususan dar guftu şunidhoji na nasta şudani dogovori az xususi ba jakdigar mzdadraxoni ovarda rasondagi roli maşhurro bozi kardagi hast, dar mulooqoti na qatori muxsiri maxsusi „Pravda" kardageş sanaahoji sa asosi on ho davraihoji hukumroni Cexo Slovakija aamal karda, ba SSSR qati aaloqa namudan kûşiş karda istodana şonro ravşan fahmonda dofta, guft:

„Dafaaji avalin baadi 300 soli dar zeri zulm şudan, Cexo—Slovakija mamlakati balavri xud şudagi hast. Boz aisjor soiho korhoji bunjodkunandagi kardan ba peşi mo istodast, ki in korhoro faqat dar şarojati oromona şud kardan mumkinast. Cexo—Slovakija az çang kardan heç nala girifta namei vonad Hamaji perspektivhoji taraqijoti on faqat ba şarojati oromi vosaita hastand. Ittifoqi Soveti, cixele ki inro lakiho isoot karda istodin, takjagohi purquvat va muholizatkunandadi amoniji Jevropa meaşojad. Binobarin, mo hamrohi Ittifoqi Soveti hastemi Mo hamrohi hamun gosudarstvoje hastem, ki ae on, amoni va vazmi saroabari dar Jevropa mumkinjiat nadorad".

Ittifoqi Soveti dar Cexo—Slovakija in qadar onrûn aizat dostanaş bexasaa nest. Ûmdaji vaseatarini xalqho ji tamomi dunjo dar mamlakati mo maadani auzorgi dûşiji xalqhoi ozodi tamomi qajratu xohişaşon aa çamaijati aesinli sotsialisti soxtan monda şudagiro meainan't. Ittifoqi Soveti je ki sijo ati on faqat intere hoji milijoni dar milijon mihnatkşhoro aa nazar megirad, heç fikru xijoli xalqhoji aegonaro mazlum kardan, zamihoji aegonaro taqsim kardan va giriftan nadorad.

Ittifoqi Soveti dûşti auzorg va purquvati aomaji mihnatkşho şuda, dushmani zuimi mili, du-mani sovinizm va odamaadaini meaşojad. Alsata ki on aa pianhoji faşsiiji aa aoliji dagar xalqho xususan aa aoliji sotsjanhoje ki onhoro teoretikhoji xudfurûşi natsional—sotsialisti „rasaji past" hisob mekunand, hukumroni kardani „rasaji aalandi şimo i" na zari nek nadorad.

Harakathoji xisiati mamlakathoji imperialisti audagije ki onho taqdiri xalqho qati tang-aju caqa norin ta roji har xel qilqo najrang-iji aijosi aozi mekunand, in harakathoji onho aa sijosati amoniji Ittifoqi Soveti qajr meaşoani. Hamun jakdilije ki aomaji xalqhoji Cexo—Slovakija aa qatori SSSR aalo a karda şudan va dogovori az xususi madadraxoni basta şudagiro tasrik karda istodin, nişon medi ad, ki asosi dar kori aomi jakçoja qism giriftani hardu mamlakat cixel realni va mustahkam hast.

Dogovori 16-umi mai dar Praga basta şudagi ba taarixi aaloqahoji SSSR va Cexo Slovakija cunin dogovoe hast, ki on az xatari aa sarhadhoji or ho az tarafi quvathoji baroji dunjoro az nav taqsim kardan çang kardani audagi huçum şudan jakçojagi qati muholizat mekunad. Dar kuço sudani sarçasmahoji in xatarro maanedod kardan hoçat nest. In sarçasmaho mealum hastand.

Dar mamenti zûr şudani xatari çang va xatari huçumi nerunî, respublikaji Cexo-Slovakija aa rahi jagona durusti ba Ittifoqi Soveti, ba in

## Telegrama firsoni bajni çanobi Eduard Beneş va rafiq M.M. Litvinûv

### Telegramaji ministri korhoji xoriçiji respublikaji Cexoslovakija çanobi BENEŞ

Man ba cunin munkinijate nek baxtam aa şumo xaaa diham, ki dar vaqti şumo va digar clenhoji hukumati SSSR aa qatori vakili Frantsijaji dûsti xud proalemaji taşkil namudani amoniro meşençidem, guftu şunidhoji aa qatori vakili SSSR dar asosati aa jakdigar madadraxoni burdagiji mo tamom şudand, ki in dogovor dar ruhi pakti Ligaji millathoi taior karda şuda, cunin maqsade dorad, ki on paxtro muvofiqi principhoji dar Ženeva rizogi kardagiji mo, mustahkam kûnad.

Aa in dogovoro dast mondan daromada, man nekaxtam, ki aa mu nosibati in muvafaqijati navi taşkil namudani aexatariji umumi va mustahkam namudani amoniji umumi aa tarafi hukumati Cexoslovakija muxsiraxozi diham. Man nekaxtam, ki mo dûştiji aajni mamlakathomoro mustahkam karda, onro aa kori aomi fojda aurda istodem. Man xursandam, ki aa qatori şumo va digar clenhoji hukumati SSSR şaxsan aaloqa karda ham aa qati aaloqati maqsadi aa behtar şudani ahvoli xalqhoji digar madadraxonlan doştagiji aajni mamlakathoji mono boz ham zicu mustahkam kunam.

Doktor Eduard Beneş.

## Çuvobi rafiq LITVINUV

Rafiq M.M. Litvinûv aa çuvobi telegramaji Eduard Beneş cunin telegrama firsod.

Baroji telegramaji muhaasatonai firsondageton az tajt dii quiuqdori mekunam. Bo xursandiji kalon man xabari da t monda şudani dogovori bajni SSSR va Cexoslavakija az xususi aa jakdigar madadraxoni aasta şudagiro şunidam, va az tarafi xudam şumoro bo muvafaqijatnok şud şudani in kor musoraxozi medinam va aovar doram, ki in baroji boz ham xelo mustahkam şudani aa loqahoji dûstiji sidqiji dar bajni mamlakathoji moho suzagi madad mera

## Delegatsijaji aviatsioniji Cexo-Slovakija dar Maskov

Delegatsijaji aviatsioniji Cexo Slovakija bo sardoriji ministri soniq va dirckori hoziraji departamenti ministerstvoji korhoji çamajiatiji respublikaji Cexo Slovakija çanobi Rounik, bo sostavi çanobho Janak, Voxo:, Beronnskij, Nelik va Slocek ba Maskov omadagi maqsadi az xususi aaloqaji havoiji bajni Maskov va Praga guftu şunid kardan dost.

Delegatsija dar vaqti dar Maskov audanaş bo muvafaqijathoji aviatsijaji soveti oşno şud. Xususan ba on aeroplanhoji „Maksim Gorkij". „Ant—14" va digaraş nişon doda şudand.

Mehmonho ba aeroport va TsAGI Maskov omada, muvafaqijathoji fikri aviatsioniji ăl-miju tanqiqotiji SSSR ro didand.

Delegatsija hamcunin metropolitenro ham tamoşo kard, ki in aa delegatsija tasiiri kalon baxşid. Dar vaqthoji fasqi bajni korhoji aamali, delegatsija bo saçojiaxonahoji Maskov, bo muzejho, galereajhoji suratkori va sinokoriji navi şahr oşno şud

15 umi maj nacalniki upravleniji aeroji flioti graz anijî havoji rafiq Tkacûv ba aizati delegatsijaji Cexo—Slovakija zijofat dod. Dar vaqti zijofat rafiq Tkacûv va konsuli respublikaji Cexo Slovakija dar SSSR çanobi Pavlu auromada rec guftand.

16 umi maj konsuli Cexo-Slovakija Pavlu ba aizati odamhoji az tarafi SSSR dar guftu şunidhoji az xususi dar bajni Maskov va Praga aaloqaji havoji muqarar namudan qism giriftagi zijofat dod.

## Xabari TASS dar bobati ba aeroplani „Maksim Gorkij" voqiaji bad rûj dodan

18 umi maji s. 1935, soaati 12-ju 45 minuta dar rajoni aerodromi markaziji şahri Maskov ba aeroplani nomi Maksim Gorkij voqiaji bad rûj dod. In voqiaji bad dar natiçaji cunin ahvol rûj dodagi meaşojad.

Aeroplani „Maksim Gorkij" ki onro Ijûticki TsAGI ZURUV va Ijûticki eskadriljaji nomi M. Gorgij MIXEJUV rah megardondand. Ba xud 76 nafar udarnikhoji TsAGiro giriftа ba parvoz kardan auromada aud.

Dar in vaqti parvoz karda istodani aeroplani „Maksim Gorgij" aeroplani masş mekardagiji TsAGI ham parvoz mekard, ki in aeroplanro Ijûticki Blagin rah gardonda istoda aud.

Garcande dar havo invaqt jagon muhalaqraviro qafalan mana karda şuda boşad ham Ijûticki BLAGIN in prikazro vajron karda, dar xudi nazdikiji aeroplani „Maksim Gorkij" dar balandiji 700 metr aeroplanaşro ba muhalaqzani darovard.

Dar vaqti muhalaq zada. gaşta tûqri istodan Ijûticki Blagin qanati aeroplani „Maksim Gorkiro" aeroplanaş qati daka zad.

Aeroplani „Maksim Gorkij" az in zarai az aeroplani maşşi xûrdageş dar havo vajron şuda asaoahoş şikasta aa posjûlkaji „Sokoli" rajoni aerodrom aa zamin aftod.

Dar natiçaji aftodani aeroplan 11 nafar ekipazi aeroplani „Maksim Gorkij" va 36 nafar pasazirhoji az inzenerho, texnikho va rabocihoji udarniki TsAGI aisorat audagi, ki dar bajni onho jak cand odamhoji ahli xonavodahoşon ham budand, murdand.

Dar vaqti dar havo in du aeroplan aa jakdigar daka xûrdanaşon Ijûticki Blagini aeroplani maşqiro haj karda istodagi ham murdagi meaşojad.

In odamhoji nobud şudagi 20-umi maj az puli gosudarstvo gûronda meşavand.

Hukumat qaror kard, ki ba xonavodahoji odamhoji aeroplan qati nobud şudagi 10 hazor sûmi aa har jak xonavoda pensijaji jakvaqta doda va aa onho pensijaji aaland taain karda şavad.

Baroji murdagihoro gûrondan az rafiqho XRUŞCUV, Xarlamûv va Tkacûv aisorat komisija taşkil karda şud.

(UzTAG).

## Belorusija raport medihad

### TsK VKP(b)—rafiq STALIN
### SNK SSSR—rafiq MOLOTUV

Ba 15-umi maj plani hamaji koramho qajr az korumhoji aevaqtiji moşu saazaju sarşafot aa 102 protsent içro karda şud.

Plani koram dar in çumla koramhoji aevaqta—2 milionu 512 hazoru 700 gektar meaşoaj, az in umumaji 2 milionu 341 hazoru 328 gektaraş korida şud.

Koram aa mûlçarhoji çudo him kalta guzaronda şud, dar beştarini sovxozhoju kolxozho—aa nahoji „naqz" guzaronda şud.

(UzTAG).

## Ba rajoni Akmalobod baobar şaveton

### Maalumoti Narkomzemi Uz SSR az xususi ravişi copuqi jakum ba 15-umi maji soli 1935-um

### Dar respublika 39,9 protsent copuq karda şudast

Ba 15-umi maj dar respuali'ka 39,9 protsenti majdonhoji pastaro jak marotiaa copuq karda şudast. Dar pançrûzaji şumi maj (az 10-um to 15-umi maj) majdonhoji copuq karda şuiagi aa 20,4 protsent zijod şud gi meaşojad.

In tsiiho az hamin xusus guvohi medihand, ki pastaro dar bajni qatoraho kor karda aumomadan, dar beştarini rajonhoji Uzbekiston aa tempaho bo'i çudo ham sustii ran doda name- şudagi guzaronda şuda istodast.

Garcande ki jak canî rajonhoji peşqa'aro Akmalobod, Oîm, rajoni nomi Stalin aa iço kardani copuqi jakum nâzilk omada aojand hem, ki amo rajonhoji xelo aoqia mondagi ham hastand. Barojî misoli maalumoti rajonhoji Akmalobod va Voskantro nişon metihem. In rajonho joo aa aaçojiaxonahoji Maskov, aa muzejho, galereajhoji suratkori va sinokoriji navi şahr oşno şud jak xel hast, in rajonho kişiu kori aahoniro aa jaz vaqti tamom karda audand. Lekin Akmalobod—95 protsenti planro içro karda, amo Voskant—faqat 29,3 protsent copuq kardast.

In tsiiho boz az hamin xusus guvohi medihand, ki dar rajoni Voskant fikru avzoahoji aa kor dikkunaki qati nişon kardan hanuz aartarai karda nasadast.

Ba kor dikkunaki qati nişoh kardan guftu gushihoji hozir dam megirem guftan dar digar rajonhoji respublika ham cunin joli meşavand. Ba in fikru avzoaho aojaz zarayji qatai xelo aaland mekunad.

## Copuqi jakum dar kolxozi „OZET" ba avç darovarda şud

Az arigadaji 3-um aisorat gireton

UCQÛRQON. Harakat va qatrati kolxozcho va kolxozcizanhoji kolxozi „OZET" rûz aa rûz zijod şuda istodast. Korhoji corjakgiriji sotsialisti va udarniki bajni kolxozcho aaavç meaşojad.

Ba kor aa aai zamin auromadan hamin xel taşkil doda şudagi hast, ki kolxozcho pagohi qati aa kor auromada to namoadigari aa vaqti kor mekunand.

Hamaji in corsaninhoji guzaronda şudagi va harakatu qajrali udarnikoji kolxozcho tempaji copuqkuniro xelo aaavç kard. Az 6-um to 15-umi maj 56 gektar zamino jak marotiaa copuq karda şud. In 56 protsenti plani copuqi jakumro taşkil mekunad. Ba hisobi milona rûze 5,6 gektar copuq karda şudast.

In tempaji copuqkuniji kolxozi „OZET"ro qanoaatkaraş gufta naho dodaa mumkin hast. Dar in vaqti kolxozcho va kolxozcizanhoji in kolxoz haqiqatan korhoji namunaviro nişon doda istodin.

N.şon dada guzaştan zarurast, ki kolxozi „OZET" tempaji copuqkuniro az in ham zijodtar aa avç darovarda metavonad. Lekin arigadahoji jakum va dujumi kolxoz aoqia monda istodin. Faqat arigadaji 3-um peç darovarda istodast. To 15-umi maj in arigada 24 gektar zamino jak sarotisa copuq kard. Amo arigadahoji 1-umu 2-um 15 gektari copuq karda aoqia monda istodin.

Xususan arigadaji 2-um (arigadiraş Ano Bonoljîv) aoqie monda istodast. In arigadir aa vazifes hamcunin susti karda istodast. Qarri in kamaadihoş, kori jaxiji kolxoz ham jak cand kamvudi dorad.

In kamaadihoro tezi qati sartarai kardan, tempaji copuqi jakumro boz aaland mekunad. Az rûji voçiaijati kolxoz aa xud girifageş copuqi jakumro 23-umi maj aa sifati naqz aojad tamom kunad.

R. NOZGINÛVA.

## Kolxozchihoji „Mihnat" ba zajûm navisondand

QARADARJO. (Az muxsiri kolxoziji mo). Gazetaje ki dar on qarori Hukumati Ittifoq aa xususi zajûmi navro aurovarda şudan cop şuda aud, kolxozchiho va kolxozcizanhoji kolxozi „Mihnat" bo xursandi qaoul kardand.

Kolxozciho aa jak avoz qaror kardand, ki muzdi mihnati se haftanaji xudro aa gosudarstvo qarz me'ihand. Halekaj qarin 40 nafar kolxozci aa zajûmi panç solaji dujum (vipuski soli sejum) xudşonro navisondand, ki sumaji on aa 1000 sûm rasid.

Ba zajûm navisi aez davom karda istodast. Kolxozciho cunin vaada dodand, ki sumaji aa zajûm navistageşonro 4 taqsim karda, bajni cor mah medihand.

M. Nijozûv

## Suxani rafiq Stalin ba candin zabonho

„Suxani rafiq Stalin dar vipuski akademikhoji armijaji Surx 4-umi maj soli 1935 um guftagi" ba naholati naşrijoti raboçihoji xoriçiji dar SSSR audagi ba zanoni angisi, nemetsi va polşaki farçima karda şuda kitobçaji alohida karda aurovarda şud.

16 umi maj ba zanoni korejî va xitoji ham aurovarda şud. Narxi on 10 tin meaşojad.

KIJEV. (UzTAG). Partizxdati TsK KP(b) Ukraina suxani rafiq Stalin dar vipuski akademikhoji armijaji Surx guftagiho ro tirazi kalon aurovarda istodast. Kitobi mazkor ba zanonhoji ukraini, polşaki va bolgari aurovarda meşavad. Tiraa aa 500 hazor dona zijod meaşojad.

(UzTAG).

# L. M. Kaganûvic bajni pasaẓirhoji metro

Sşuat ewcinê 11 papoti aoẓ, ki jak pamairi ikeni formaji korkuminê ma-bê ohan pâdêlgo aa amairiyat „Dio-nisê Sergêjevic-ormat Nevskat poized-celi. Bu pkaformnê odam kam mom-dewi. Iu pasairi gîveli sîpôli formak-nok pâsatagi aa nazdi jak zmakazi-mîlomnôl dasti jak sarcaji zassuxaro-girîla sîgtagi omad. Ba ê dast daroz-kardic.

Salom. Cinêr hast, maaqui me-yâ mîl pursid.

Zanaka aa ê nigoh kard, va râji ê qatori pasazirho hamgap suda:

— Rahmat, Lazar Mojsejevic. Dar tu ço hamaẓ çuda ham naqz hast.

Basati aa gap aacaroro saroẓuda, râji nekaaxtaro gardonde:

— Nigoh kun —çonaki mao in kas, Lazar Mojsejevic aeroşad.

Becaro rafiq Kaganûvic aa ˈdastap gîrîli.

— Bale aacim. Navera mî Ô pâsaram meta Lazar Mojsejevic. Ba aoli pîri gîaraook gudam.

Va zanaka az xuvusi xudaẓ caqceq kard. Nomi ô Fotageia Mironovna Novikova hast. Ô anorgitka auda, dar jake az havîhoyi upravlenî xiz-mat mekunad. Savbaraa rasoçi. Zin-dageaeqon naqz. Ba hici kamsudi nadorand. Lazar Mojsejevicro az rô-ji suratas gîrostî. „Xoîi jak odam gudagi naeîn ẓarov ginoxtam". Ba metro saroji sacim qati aa pojezdi on suver çuda tamoqo kardan oma-dam.

— Fahmida audam, ki metroro çe-do ham naqz soxtu—Pelagija No-vikova gufi.—Amo na aaçham hec tâqa-ri namoromad, ki hamin xel xoi naçoẓ-paro aa taki zemin içro kunand, xu-di qina aoẓin.

Va in zmakazi az podiro aetoqot guda ietodagi, dasti narkomro mah-kam zer kard. Pisarca ham dastce-kagro daroz kard. Lazar Mojsejevic ham monandi elgariho dasti in grazdan-karo zer karda çuvoo gardond.

Pojezd omad. Ba hamin mudat aa platforma xelo odam çema gud.

Maskovciho rafiq Kaganovicro gi-

# Muəorif talaвi moro вa içro rasonad

TOŞKAND. Man ẓarakat kar-da xudam qati 15 odami aesaa-vodro çala namuda aa jordami Stalini maktaei 10-umi rajoni Stalini Toşkand jak grupa likkez taşkil Toşkand jak grupa likkez taşkil doda audam. Dars cand rûz aa muvafaqiiat davom joft.

Jak rûz muaalimi kurst nomi Oxunnonojûv (ki in kurs dar hamin maktan dars meguzaronad) Xôçalnûv dar vaqti darsi mo aopursiş daromada qatai taklif kard, ki xona (sinf)ro xoli karda dihem. Ba çuvosi naadi jakunim—du soat guftani mo nigoh na-karda, talanahoji kurs zer karda daromadand. Dar hamin vaqt Xûçalnûv cunin megûjad—.In çoji şumo nest, çoji mo hast, jahudiho aa xudaşon çoj jo vand*.

Hamin qati mo neçoj mon-dem. Ba aarzi talanahoji likez muaorifi rajoni Stalin hec diqat namonda cora nadid. Hozir ha-

## Az malaji to вa muəalimi

QARADARJO. Môşe Jusupâv az soli 1907 to 1917 um dar pesi aojho Jagudojav (Qûqond) va Levijâvho (Samarqand) malaj suda kar mekard. Inqilosi Oktjabr ûro girifta dar şa-vodi paxta tozakuniji Samarqand aa kor mond. U dar inço az soli 1917 to 1920-um rasoçi şuda kor kardagi hast. Dar vaqti aa zavod kor karda-naş Jusupâv aa savodaaro aurovar-dan aisjor aipş kard. Baad az kor aa xona omada ô harihoji dar tozungho-ju plakatnoji zavod medidagearo su-rat mekaşid. Suratî harli kaşidagearo ovarda aa aciovodhoji zavod aiqon doda qatlatayro megurnid. Jusupâv xudaẓ maaq karda kam-kam kalima navislamro jod girift.

Sciiovodhoji zavod didand, ki Ju-supâv savodaaro aurovarda istodast, ûro dar pesi xud aa kori rasiniigi (xataaru xatsiljori) mondand. U dar protsesi io vazifaji xud aa kori scô-fovodho ham majna doda, ki korro ostaju-sekio jod megirad.

Baadi in korro jod girifian Jusu-pâv dar sahri nançşamae az soli 1921 to 1924-um sciiovod şuda dar finot-deli ojezdi kor mekunad. U dar pesi xud vazifaji aoz aaland nardoştani ôlmaaro monda, dar soli 1924-um dar şahri Kataqûrqon aa kursi 6 mahaji muaalim tajorkuni meravad. Kursro aa muvafaqiiat tamom karda, Jusupâv dar şahri Panççamae muaa-limi maktaei talidojiji jahudigi mega-vad.

Jusupâv vazifaji muaalimiji xudro aa korhoji çamaaiati hamroh meku-nad. U dar vaqti dar soli 1927-um aaroji jahudihoji mihnatkaş kôlxozi bozirgi „Mihnatro* taşkil dodan fa-aolona qiem girifta, dar in kolxoz 2 aol aa tariqi nagruzka aciiovod şuda aor mekunad. Baroji az farzandhoji jahudihoji kamsaqai kadr tajor kar-dan, Jusupâv 18 nafar çuvoro jod doda aa maktaehoji miçonaju kurs

ma talanaho tilu tarit şuda rai tagi hastand. Amo man inro hec toqat ovarda natavonista isto-dim, cunki xohişi zûri aa savo-damro aurovardan doştagim man-ro xoniş aiştan namonda isto-dast. Cand aorho dar peşi mu-diri muaorif va kultproji rajko-diri muaorif va kultproji rajko-diri muaorif va az nav jela karda doda naşudast.

Naxoh in maaalaro hal kar-dan aaroji muaorif qin hast?

B. S. Ojkelincajûv.

## Kinohoji nav dar Far-qona

Dar Farqona se kinoji nav je-la karda şud. Hozir dar Farqo-na har rûz haft kino kor meku-nand (zamiston naa jak kino kor mekard).

## Az malaji to вa muəalimi

QARADARJO. Môşe Jusupâv az soli 1907 to 1917 um dar pesi aojho Jagudojav (Qûqond) va Levijâvho (Samarqand) malaj suda kar mekard. Inqilosi Oktjabr ûro girifta dar şa-vodi paxta tozakuniji Samarqand aa kor mond. U dar inço az soli 1917 to 1920-um rasoçi şuda kor kardagi hast. Dar vaqti aa zavod kor karda-naş Jusupâv aa savodaaro aurovar-dan aisjor aipş kard. Baad az kor aa xona omada ô harihoji dar tozungho-ju plakatnoji zavod medidagearo su-rat mekaşid. Suratî harli kaşidagearo ovarda aa aciovodhoji zavod aiqon doda qatlatayro megurnid. Jusupâv xudaẓ maaq karda kam-kam kalima navislamro jod girift.

Sciiovodhoji zavod didand, ki Ju-supâv savodaaro aurovarda istodast, ûro dar pesi xud aa kori rasiniigi (xataaru xatsiljori) mondand. U dar protsesi io vazifaji xud aa kori scô-fovodho ham majna doda, ki korro ostaju-sekio jod megirad.

Baadi in korro jod girifian Jusu-pâv dar sahri nançşamae az soli 1921 to 1924-um sciiovod şuda dar finot-deli ojezdi kor mekunad. U dar pesi xud vazifaji aoz aaland nardoştani ôlmaaro monda, dar soli 1924-um dar şahri Kataqûrqon aa kursi 6 mahaji muaalim tajorkuni meravad. Kursro aa muvafaqiiat tamom karda, Jusupâv dar şahri Panççamae muaa-limi maktaei talidojiji jahudigi mega-vad.

Jusupâv vazifaji muaalimiji xudro aa korhoji çamaaiati hamroh meku-nad. U dar vaqti dar soli 1927-um aaroji jahudihoji mihnatkaş kôlxozi bozirgi „Mihnatro* taşkil dodan fa-aolona qiem girifta, dar in kolxoz 2 aol aa tariqi nagruzka aciiovod şuda aor mekunad. Baroji az farzandhoji jahudihoji kamsaqai kadr tajor kar-dan, Jusupâv 18 nafar çuvoro jod doda aa maktaehoji miçonaju kurs

## Ba kori az maktaв вerun diqati zûr monda şavad

Prezidiumi TsIK UzSSR aa dôk-ladi nojisi narkomoros rafiq Koruxûv aaroji aajsi aacaho va podrostokho korhoji az maktaв вerunro mustah-kam kardan jak qator qarorho qaaul kardi aa gorsovetho va raiipolkom-ho taklif kard, ki aa in kor diqati maxsus monda, aa on taşkilotholi çamaiati va padaru modarhoro çala kunand.

„Uzsekkino* aa asosi qarori TsIK aa ẓarigi vasea kino—teatrhoji aaroji aacaho xizmat mekardagi taşkil me-kunad. Maktaehoji qisloqho aa kino-hoji kôçanda taamin karda mega-vand.

Ba komiteti radio taklif karda şud, ki dar maktaeho aeti radioro vaqo karda, aaroji aacaho va podrostokho-ro radiogazvaji kolektivi taşkil doda, aurcaklhoi dûstdorhoji radio va şu-navandahoji radio aunjod kunad.

Iz GIZ voçia hast, ki aa mudati 2 halta plani to 20-aamaar adaaijoti aomaviju nalisi aacakona nazr karda aurovardanro tajor kunad. Qismi in adaaijot aoiad holeki to aar şudani aoli navi taalimi 1935-36 cop karda şavad.

(UzTAG)

## Muəalimho kvalifikatsijaji xudro aaland karda istodin

Hamin aol aaroji taalim giriftan kôşiş kardani muaalimhoji Uzaekiston zûr suda istodast.

Muaalimhoji maktaehoji daraçali jakume ki aa miqiosi maktani 7-aole maalumot aadaraad aa kurshoji dunaihoji rajoniji kvalifikatsiiaro aa-land mekardagi kaiida meşavand. Cunin naqş kaşida şudagi hast, ki dar respublika aa in kursho 10 ha-zoru 25 nafar muaalimho çala karda meşavand.

Muaalimhoji maktaehoji milathoji maida (630 nafar) aa kurshoji mar-kazi jakçoja karda meşavand 850 nafar muaalimhoji maktaehoji 7 aol-kursi jakmaharo megozarand. Muaa-limho darsro aa 1-umi ijul, aaadi o'qiuvki jakmaha, sar mekunand.

Dar in kursho darshoro student-hoji SAGU, UzGU, texnikumhoji muaalimiji Buxoro va Farqonaro tamom kardaai taalim medihand.

Dar Toşkand, aa maktaai nomi KIM muaalimho aaroji donişi xudro az geografija, taaiaiiot, taarix, zason va adaaiiot naquval kardan çama karda meşavand.

Ohho xudro az plani-kor, temaho va kitoahoji darsi ihtijoç kardand. Muaalimhoji noainohoro rafiq Zokirûv taşkil medihad.

To sar şudani aoli navi taalim maktaehoji şahriju rajoniji Özaeki, rusi va miiathoji mahalliro kadrhoji naqzi muaalimi qati ihtijoç mekunem.

(UzTAG)

# Sljûti sejumi talaвahoji udarnik

OUQOND. Baadi jak mah pedtexnikum soli taalimiro tamom mekunad. In vaqti mondagi az direksija, muaa-limho va talaвahoji texnikum soz zûrtir revoç dodani kori taalimi va tarajiaviro talaa mekunad.

Dar in mudati vaqti mondagi tex-nikum az talaвho imtihon meglrad. Imtihon dar texnikum, xususan aa-roji talaвhoji sinli oxirini tamom karda meauromadagi, davri halkunan da meroşad. On aa faqat aa kori talaвho. Balke aa kori muaalimho va direksija ham kontroli gosudarst-vogiju çamaiati meaosad.

Hozir texnikum aa xususi imtihon kori tajori ari aurda istodast. Dar in aoaai 15-umi maj sljûti sejumi tala-вahoji udarnikro guzaronda şud. Dar in sljût az aoaai talaвahoji udarnik

aa xususi peşqadam karda şudani talaвahoji aoqila mondagi roli kalon doştanaşon va muvofiqi instruktsijaji Narkompros talaвhoji imitihonro aaço rasondan onho quvati kalon hisos şudanaşon maaala maada şud. Incu-nin dar peşi talaвahoji udarnik vazi-la monda şud, ki onho sali xudro aoz zijod kunand.

60 nafar udarnikhoji texnikum aa maaalaiji imtihonro muvafaqiiatnok guzarondan dar sirfi jak qator voçi-aijatho qaaul kardand. Hozir darst-grupovoji guzarondan dar texnikum aoz naavç şuda ti-todast. Beşterini vaqti xudro talaвho aa imtihon ta-jorati didan sari karda istodin. Sljû-ti sejumi talaвahoji udarnik aa in saaaaiiji kalon şud.

A. BIBICAJUV.

## Temparo вoz zûr kar-da Şavad

BUXORO. Baadi signali gazetaji „Bajroqi Mihnat", aktivho va komi-teihoji guzari „Ozodi* şahri Buxoro aa kori zajûmpalmkuni faaolonaqism girifta istodin.

Dar aajni mihnatkaşhoji in guzar maçlisi maanedodkuni guzaronda aa onho ahmijati „zajûmi aoli sejûmi 5-aolaji dujumro* fahmonda doda şud.

Mihnatkaşhoji aa maçlis çama şu-dagi, ahmijati zajûmro fahmida. Bia-zor sûm tsifraji kontroliji muqarar karda şudagiro aa jak avoz qaaul kardand. Holeki aa sumaji 2 hazoru 200 sûm zajûm pahm karda şud. Ba zajûmnavisi вoz davom karda isto-dast.

Aktivho va guzarkomitethoji ma-halaji nav az guzari „Ozod* alarat girifta tempaji zajûmpalmkunîro aaavç dararand.

J. MAJNAJUV.

## Zavodhoji ravoqanвuro-riji вehtarin

Konkursi umumi Ittifoqiji sano-aathoji ravoqanвurori tamom şud. Ba du zavodhoji tresli ravoqan-вurorîji Azijoji Mijona—Qûqond va Bajramali mukofoti 3-um—5 hazor sûmi pul dododa şud.

Ba zavodhoji № 4 (Qavunci) va № 5 (Zelensk) baroji plani 11-nterro narzijod içro kardanşon baroji ranochoji tsexhoji linter mukofot dodan 5 hazor sûm pul çudo karda şudagi hest. Ojir az in aa direktorhoji zavodi ravoqan-вurorîji № 2 (Qûqond) rafiq Qa-lijûv va zavodi № 9 (Bajramali) rafiq Bodrov aa sumaji jak maha haqi koraşon mukofot doda şud.

Zavodhoji kalontarini tresti № 10 (Farqona) va № 6 (Andiçon) aa dumi corjakgiri avezon şuda planro içro karda natavonistand

N. S.

## Ba kori az maktaв вerun diqati zûr monda şavad

Prezidiumi TsIK UzSSR aa dôk-ladi nojisi narkomoros rafiq Koruxûv aaroji aajsi aacaho va podrostokho korhoji az maktaв вerunro mustah-kam kardan jak qator qarorho qaaul kardi aa gorsovetho va raiipolkom-ho taklif kard, ki aa in kor diqati maxsus monda, aa on taşkilotholi çamaiati va padaru modarhoro çala kunand.

„Uzsekkino* aa asosi qarori TsIK aa ẓarigi vasea kino—teatrhoji aaroji aacaho xizmat mekardagi taşkil me-kunad. Maktaehoji qisloqho aa kino-hoji kôçanda taamin karda mega-vand.

Ba komiteti radio taklif karda şud, ki dar maktaeho aeti radioro vaqo karda, aaroji aacaho va podrostokho-ro radiogazvaji kolektivi taşkil doda, aurcaklhoi dûstdorhoji radio va şu-navandahoji radio aunjod kunad.

Iz GIZ voçia hast, ki aa mudati 2 halta plani to 20-aamaar adaaijoti aomaviju nalisi aacakona nazr karda aurovardanro tajor kunad. Qismi in adaaijot aoiad holeki to aar şudani aoli navi taalimi 1935-36 cop karda şavad.

(UzTAG)

## Muəalimho kvalifikatsijaji xudro aaland karda istodin

Hamin aol aaroji taalim giriftan kôşiş kardani muaalimhoji Uzaekiston zûr suda istodast.

Muaalimhoji maktaehoji daraçali jakume ki aa miqiosi maktani 7-aole maalumot aadaraad aa kurshoji dunaihoji rajoniji kvalifikatsiiaro aa-land mekardagi kaiida meşavand. Cunin naqş kaşida şudagi hast, ki dar respublika aa in kursho 10 ha-zoru 25 nafar muaalimho çala karda meşavand.

Muaalimhoji maktaehoji milathoji maida (630 nafar) aa kurshoji mar-kazi jakçoja karda meşavand 850 nafar muaalimhoji maktaehoji 7 aol-kursi jakmaharo megozarand. Muaa-limho darsro aa 1-umi ijul, aaadi o'qiuvki jakmaha, sar mekunand.

Dar in kursho darshoro student-hoji SAGU, UzGU, texnikumhoji muaalimiji Buxoro va Farqonaro tamom kardaai taalim medihand.

Dar Toşkand, aa maktaai nomi KIM muaalimho aaroji donişi xudro az geografija, taaiaiiot, taarix, zason va adaaiiot naquval kardan çama karda meşavand.

Ohho xudro az plani-kor, temaho va kitoahoji darsi ihtijoç kardand. Muaalimhoji noainohoro rafiq Zokirûv taşkil medihad.

To sar şudani aoli navi taalim maktaehoji şahriju rajoniji Özaeki, rusi va miiathoji mahalliro kadrhoji naqzi muaalimi qati ihtijoç mekunem.

(UzTAG)

# Sljûti sejumi talaвahoji udarnik

OUQOND. Baadi jak mah pedtexnikum soli taalimiro tamom mekunad. In vaqti mondagi az direksija, muaa-limho va talaвahoji texnikum soz zûrtir revoç dodani kori taalimi va tarajiaviro talaa mekunad.

Dar in mudati vaqti mondagi tex-nikum az talaвho imtihon meglrad. Imtihon dar texnikum, xususan aa-roji talaвhoji sinli oxirini tamom karda meauromadagi, davri halkunan da meroşad. On aa faqat aa kori talaвho. Balke aa kori muaalimho va direksija ham kontroli gosudarst-vogiju çamaiati meaosad.

Hozir texnikum aa xususi imtihon kori tajori ari aurda istodast. Dar in aoaai 15-umi maj sljûti sejumi tala-вahoji udarnikro guzaronda şud. Dar in sljût az aoaai talaвahoji udarnik aa xususi peşqadam karda şudani talaвahoji aoqila mondagi roli kalon doştanaşon va muvofiqi instruktsijaji Narkompros talaвho imtihonro aaço rasondan onho quvati kalon hisos şudanaşon maaala maada şud. Incu-nin dar peşi talaвahoji udarnik vazi-la monda şud, ki onho sali xudro aoz zijod kunand.

60 nafar udarnikhoji texnikum aa maaalaiji imtihonro muvafaqiiatnok guzarondan dar sirfi jak qator voçi-aijatho qaaul kardand. Hozir darst-grupovoji guzarondan dar texnikum aoz naavç şuda ti-todast. Beşterini vaqti xudro talaвho aa imtihon ta-jorati didan sari karda istodin. Sljû-ti sejumi talaвahoji udarnik aa in saaaaiiji kalon şud.

A. BIBICAJUV.

## Grupavodhoji peşqa-dam

QUQOND. Texnikumi muaalimiji Jahudigi aa kori dar imtihoni aahori tajori didan dairo nad. Instruktsijaji Narkompros aajni muaalimho va ta-laaaho kor karda aurovarda şud. Ba-roji imtihongiriro guzarondan raspi-sanijaji maxsus tajor karda şud.

Talaвahoji texnikum aa imtihon tajori didan dairo nadi, aaroji aahoji „naqi* va „çudo naqzo* girifian aa hara-katu kôşiş daromada, darshoji grupa-voji guzarondanro zûr karda istodin. Xususan aa in kor grupovodho la-rogimâv va Bacajûv peşqadam has-tand.

Ojajri in, dar pedtexnikum aaroji sifati aalandi taalimro aa dast daro-vardan corjakgiriju udaraiki nazar aa soli guzaşta zijodiar revoç doda şu-dagi meaosad.

Peştar dar pedtexnikum şumoriji udarnikhoji taalim 24 nafar aud, amo aihol aa 60 n-far raaidagi hast.

Texnikum aaroji talaвahoji udarni-ki xud şarojaino kunjod karda, op-xonaji maxsus taşkil dodagi meaosad.

Zarurast, ki administratsijaji texnit-kum dar in rûzhoji avçi aa imtihon tajori didan sifati avçoti oşxonaji udarnikho va talaвahoro soz naqz kunad.

M. BIBICAJUV.
Z. N. Z.

## Jak grupa ranochoji Ispanija omadand

LENINGRAD. (UzTAG). 14-umi maj jak grupa ranochoji Ispanija—qismigirandahoji şûrisi Asturija az aoloji Finlandija aa Leningrad omadand. Ia grupa 31 nafar menoşand, onho ranoch-cihoji kûhkan,metalist, ranochi-hoji darjoji, durezgar va xizmatch-ho hastand.

Az inho: 25 nafaraşon komu-nist va komsomol, 4 nafar so-tsial—demokrat, jak nafar res-publikaxohi cap va jak nafar bespartinij menoşand.

## Kampanijaji zajûm navisi вo muvafaqijat guzaşt

### Andiçon

Dar aajni mihnatkaşhoji mekalaji „Kommuna* kori aa zajûm podpiska-kuni aaqç darovarda şudagi me-noşad. Har jak mihnatkaş aamij-ji zajûmro fahmida giriftagi hastand. Aktivho va komitetholoji mahala (M. Pushonkiy) aa kori „Ijonparastkuni qaaul taxolona girifta istodin. Baroji 3 hazor sûm holeki 2hazoro650 sûm zajûm pahm karda şudagi meaosad.

Mihnatkaşhoji guzar aa qajrati zûr aa zajûm podpiska karda istodin.

H. MUŞEHUV.

### Arteli nomi Fajzulo Xû-çajûv

Kolektivi clenho va xizmatichoji arteli adejolsoliji nomi Fajzulo Xû-çajûv aa dekreti aa xususi zajûm aurovardagiji hukumat peşvoz zuro-mada aa 3 halkina to jak maha haqi kori xudro aa sumaji 25 hazoru 640 sûm aa zajûm podpiska kardand. Artel plani zajûm podpiskakunîro aa zajûm navisi aa 105 protsent içro karda şud.

L. Q.

### 110 kolxoziji „Zelen-skij" вa zajûm navison-dand

MIRZOCUL. Kolxozi nomi Zelenskiji aa guzarondani tamo-mi kampanijahoji sijosijju xoçagi peşqadam budagi, kampanijaji aa zajûmi navnavisiro ham na-munavi guzarond.

Maalumot va qarori hukumati ittifoq az xususi zajûmi „Panç solaji dujum* (vipuski soli se-jum) aurovardagiro kolxoziho va kolxozicianho aa jak avoz va no xursandi qaaul kardand.

Xudi hamin rûzi az in xusus maalumot giriftan dar kolxoz kori aa zajûm navisi sar şud. 110 nafar kolxoziho va kolxoz cizanho aa zajûm navisondand. Ba sumaji az 30 to 60 sûm kol-xoziho zajûm navisondand. Umuman aa sumaji 4025 sûm zajûm navisonda şuda, suporiçi aa zajûm navisi aa 105 protsent içro karda şud.

I. Kalontarûv

kuniro aoz zûrtar revoç dodan harço-piea imkonijat dorad. Binoji klua naqz hast, aama va ajnohoji dar kor, rûşnoiji elektris va digaraa qa-ti taamin şudagi meaosad. Baroji aialioteka va qaroaat-ona ham çoji alohida dorad. Xususan in ki maktaai jahudigiji Farqona ham dar hamin havli hast, maktan va muaalimhoji on aaroji korhoji klubro re-oç dodan quvati kalon şuda metavonand.

Amo mo naholati klubi Farqona mukamallar foida aurda nasudani in imkonijathoro meninem. Ai noloji hamin kori klua xelo sust, kamşavq-mand va sekas meaosad.

Dar aialioteki klubi Farqona ais-jorlarini (60-90 protsenti) kitoahoro kitoahoji zaaoni ôzbeki va rusi taşkil mekunand. Kitoahoji dar aolhoji oxi-rin aa zaaoni jahudigi auromadagi dar klua dida nameşavand. Baroji hamin aialioteka, qajr az 5—6 nafar talaaahoji maktan, az kalon aolho hec xonanda nadorad.

Ba in ahvol oxir mondan zarorast. Pêş tomiion hast. Kori klubro autun az nav soxta, aa qrojalti kori toaaiaon muvofiqi kardan darvorast. Vazifaji aso-aiji klubi Farqona az in ataorat gar-dad, ki aa kori klua aomaji mihnat kaşho aisjortar çala karda şavand va onnoro dar klua aaniq aa jagon ko-ri madani, aomavi va digaraa maa-qui kunonda şavad. Matlaa, ki onho faqat aa devorhoji klua nigoh karda zusku aoli auromadaa naravand, cun-ki in aomaro aa klua dilkaş kunonda nametavonad. Baroji in metodhoji aa avozi naland gazeta xondadihi, aay-kju şaxmat joddihi, lek-tsija xonda dodan va digaraaro foida aurda, kori klubro zinda kardan ta-rurast.

I. O.

ADRESI REDAKTSIJA Toşkand kôçaji arpopola pereuloki zavodskoj №7 Telefoni redaktor 31612, noiiei redaktor 23401,tipografija 31582 Narxi gazeta: Jak aola 15 sûm, 6 moha 7 sûmu 50 tin, 3 moha 3 sâmu 75 tin

Tipografijaji „Bajroqi Mihnat" Upoi Uzglavlit A|270

Redaktori çuvosgar A. SAJIDOV Ore. redaktsr A. САЙДОВ.